

Samuel Arnet, *Wortschatz der Hebräischen Bibel*, (Zurich: Theologischer Verlag), 4th Edition, 2012.

There have been dozens of *Wordlists* published and all of them have their uses although they do follow a rather standard pattern. This one, though, is different in that it offers readers first an alphabetical listing (including occurrences, root forms, and an example or two from the Biblical text) and then, brilliantly, a thematic ordering.

The fantastic thing about the second section of the volume is that the words listed are grouped according to their commonalities. So, for instance, section C. of part two is comprised of words relating to the natural world including, by subsection, beasts, plants, land, water, heaven and meteorology, materials, colors, and fire. The subsection containing words related to humanity (Part D) lists words of anatomy, illness and healing, etc. 14 major concepts are categorized and frequent words listed, defined, and translated.

Below I've offered some fairly grainy though completely useable photos of the various sections. In my estimation readers should have the opportunity to see what the volume contains rather than simply reading a description.

דעה		
דוֹאִים	Alraunwurzel	
דוֹה	krank; menstruierend	Gen 30,14
דוֹר	Generation; Geschlecht	Kgl 5,17
דִּי	das Ausreichende; der Bedarf; genug • קִדִּי entsprechend • מִדִּי so oft	
דִּין	Qal (22×) דִּין, דִּין: Recht schaffen; Gericht halten	
דִּין (דִּין)	Rechtsanspruch; Rechtsfall; Rechtsspruch; Streit	Spr 20,8
דִּיִּק	Belagerungswall	2Kön 25,1
דָּכָא	Pf'el (11×) דָּכָא, דָּכָא: zerschlagen	Ps 89,11
דָּל	gering; hilflos; arm • דָּל	
דָּלוּ (דָּל)	(f.) die Geringen; die Armen (koll.)	Jer 52,15
דָּלִית	= דָּלִית: (f.) Laubwerk	Ez 17,6
דָּלִת	(f.) Tür; Türflügel • דָּלִתִּים, דָּלִת	
דָּם	Blut • דָּם	
דָּמָה	Qal (14×) דָּמָה, דָּמָה: gleichen Pf'el (14×) דָּמָה, דָּמָה: vergleichen; gleich- stellen	
דָּמוּת (דָּמָה)	(f.) Gestalt; Abbild	
דָּמָם	Qal (18×) דָּמָם, דָּמָם: still stehen; sich still halten	Ps 62,6
דָּמָן	Dünger	2Kön 9,37
דָּמָעָה	(f.) Tränen • דָּמָעָה	
דָּמָשֶׁק	Damaskus (EN)	
דָּן	Dan (EN)	
דָּנִיֵּאל	Daniel (EN)	

15*	מִרְיָם	(f.) Mirjam (EN)
35*	קֵלֶב	Kaleb (EN)
37*	קֹרַח	Korach (EN)
43*	בִּלְעָם	Bileam (EN)
60*	פִּינָחָס	Pinhas (EN)
25*	מַכִּיר	Machir (EN)
22*		

2. Personen aus den Nevi'im (siehe Seite 8)

218*	יְהוֹשֻׁעַ	⊗ יהושע / Josua; Joschua; Jeschua (im der Septuaginta: Ἰησοῦς) (EN)
5*	רַחַב	(f.) Rahab (EN)
7*	עֹתְנִיֵּאל	Otniël (EN)
9*	אֶהוּד	Ehud (EN)
10*	דִּבּוֹרָה	(f.) Debora (EN)
21*	סִיסֶרָא	Sisera (EN)
39*	גִּדְעוֹן	Gideon (EN)
67*	אֲבִימֶלֶךְ	Abimelech (EN)
29*	יִפְתָּח	Jiftach (EN)
38*	שִׁמְשׁוֹן	Simson (EN)
33*	מִיכָה	Micha (EN)

1a. Verben des Gebens und Nehmens (siehe Seite 9)

	נָתַן	⊗ Qal (1919*) נָתַן, יָתַן: geben
		Nif'al (82*) נָתַן, יָתַן: gegeben werden
	זָרַע	⊗ Qal (46*) זָרַע, יָזַרַע: säen
	נָסַךְ	Hif'il (14*) נָסַךְ, יָנַסַךְ: spenden (Trankopfer)
	שָׁפַךְ	⊗ Qal (101*) שָׁפַךְ, יָשַׁפַךְ: gießen; schütten; gießen
	יָצַק	⊗ Qal (41*) יָצַק, יָצַק: ausgießen; gießen
	פָּוַץ	⊗ Nif'al (16*) פָּוַץ, יָפָוּץ: zerstreut werden
		Hif'il (36*) יָפָץ, יָפִיץ, הִפִּיץ: zerstreuen
	זָרָה	Pi'el (25*) זָרָה, יָזַרַה: zerstreuen
	זָרַק	⊗ Qal (32*) זָרַק, יָזַרַק: streuen; sprengen
	נָדַח	⊗ Nif'al (23*) נָדַח, יָנַדַּח: versprengt werden
		Hif'il (26*) הִדִּיחַ, יָדִיחַ: versprengen; auseinanderjagen; verführen
	נָזַה	Hif'il (20*) הִנָּזַה, יָנָזַה: sprengen; besprengen
	שָׁלַח	⊗ Qal (564*) שָׁלַח, יָשַׁלַּח: ausstrecken; schicken
		Pi'el (267*) שָׁלַח, יָשַׁלַּח: freien Lauf lassen; loslassen; entlassen
	נָטָה	⊗ Qal (135*) נָטָה, יָנָטָה: ausstrecken; anspannen; neigen; abbiegen

17*	חלם	Qal (27*) חָלַם, חֲלֵם: träumen
17*	קִיץ	Hif'il (22*) קִיץ, חֲקִיץ: aufwachen
17*	עור	Qal (20*) עָרַר, עֲרֹר: wach sein; sich regen Hif'il (33*) עָרַר, עֲרֹר: aufwecken; erregen; in Bewegung bringen
17*	קום	Qal (459*) קָם, קָמָה, קָמָה: aufstehen; zustande kommen; Bestand haben Hif'il (146*) קָם, קָמָה, קָמָה: aufrichten; hinstellen; ausführen; aufstellen
17*	גדל	Qal (54*) גָּדַל, גִּדְּלָהּ: heranwachsen; groß werden; groß sein Pi'el (25*) גָּדַל, גִּדְּלָהּ: groß ziehen; wachsen lassen Hif'il (33*) גָּדַל, גִּדְּלָהּ: groß machen; sich groß machen

21. Verben der natürlichen Phänomene (siehe Seite 10)

18*	זרח	Qal (18*) זָרַח, זָרַח: aufgehen; strahlen Jona 4,8
18*	אור	Hif'il (34*) הָאִיר, הָאִיר, הָאִיר: leuchten; erhellen; hell sein lassen
18*	יבש	Qal (41*) יָבַשׁ, יָבַשׁ: vertrocknen; verdorren Hif'il (15*) יָבַשׁ, הוֹבִישׁ: vertrocknen lassen; verdorren lassen
18*	חרב	Qal (17*) חָרַב, חָרַב: austrocknen; in Trümmern liegen Hif'il (13*) חָרַב, הִחָרִיב: vertrocknen lassen; in Trümmer legen

17*	רָעַשׁ (רגז)	Toben; Erregung; ...
17*	רָעַשׁ (רעש)	Dröhnen; Erdbeben

29. Materialien (siehe Seite 10)

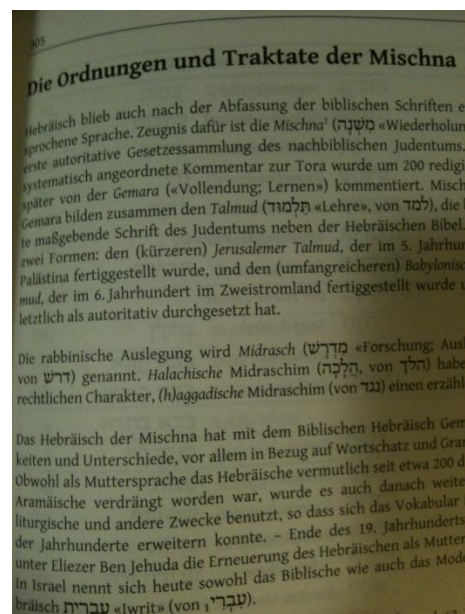
17*	חֶמֶר	Lehm; Ton
17*	טִיט	nasse Lehmerde; Schlamm
13*	תֹּרֶשׁ	gebrannte Tonerde; Tongeschirr
17*	תַּפְלָה	Lehmanstrich; Tünche
5*	לִבְנָה	(f.) Ziegel; Steinplatte
12*	עֵץ	Holz; Gehölz; Baum
330*	יָעַר	Dickicht; Gehölz; Wald • יָעַר
57*	זָהָב	Gold
389*	כֶּסֶם	Gold
9*	חֲרוֹץ	Gold
9*	פֶּזַע	gediegenes Gold; Feingold
8*	סָגוֹר (סגר)	⇒ זָהָב סָגוֹר: lauterer, feines G
139*	נְחָשֶׁת (נחושה)	Kupfer; Bronze; Messing • נְחָשֶׁת
10*	נְחוּשָׁה	(f.) Kupfer; Bronze

M. Menge und Dimension

66. Menge (siehe Seite 14)

5413×	כל	⊗ Gesamtheit; jeder ♦
15×	כָּלִיל (כל)	ganz; vollk
15×	תָּם (תמים)	ganz; vollst
5×	רַבִּית (רבה ₁)	Großteil; Z
422×	רַבִּי (רבב ₁)	⊗ zahlreich;
152×	רֶב (רבב ₁)	⊗ Menge; Fü
50×	רַבָּה (רבה ₁)	viel; in Me
38×	מָלָא (מלא)	das, was f
6×	שָׁפָעָה	(f.) Schar;
7×	אַגָּף	Schar
63×	מָלָא (מלא)	⊗ voll; voll
160×	בֶּדֶן	⊗ Teil; Stüc

But the volume also includes more than lists by alphabetical order and theme; the appendices include basics of Hebrew grammar, the tractates of the Mishnah, loanwords in Biblical Hebrew, and an index of German words with their Hebrew equivalents:



Lehnwörter im Biblischen Hebräisch

Das Biblische Hebräisch hat im Laufe der Zeit einzelne Wörter aus anderen Sprachen in seinen Wortschatz integriert. Einige Beispiele sind in der Tabelle unten aufgeführt. (Die Angabe der Herkunftssprache ist nicht selten umso wichtiger, je mehr man sich mit der Sprache beschäftigt. Daher ist es daher mit gewisser Vorsicht zu genießen.)

Aus dem **Sumerischen**, über das Akkadische, stammt הֵיכָל (Palast).

Aus dem **Akkadischen** stammen, teilweise über das Aramäische, halter), סָרִיס (hoher Beamter; Eunuch), בִּירָה (Zitadelle; Akropolis) תְּכֵלֶת (blaue Purpurwolle).

Aus dem Ägyptischen stammen תַּרְטֵם (Wahrsagepriester), תָּם, möglicherweise auch אֵי (Küste; Insel), שושן (Lilie; Seerose; Lotos), שֵׁשׁ (Leinen), חֲנִית (Speer), תָּבָה (Kasten; Kästchen; Arche).

Aus dem **Persischen** stammt **תָּו** (Anordnung; Gesetz).

Einige Wörter werden als **Kulturwanderwörter** bezeichnet; sie
mehreren Sprachfamilien vor und haben eine ähnliche Gestalt, ob
mit Sicherheit aus einer bestimmten Sprache herzuweisen sind. Da

gespannt

שפל, מצער, דל, gering 275, 277
gering, als – behandeln קלל, 169
gering schätzen בעלן, 173
gering sein קלל, 169
gering, sich – wissen קלל, 169
die Geringen דל, 241
Geringschätzung בבו, 229
gern haben חפץ, אהב, 170
geröstetes Getreide קלי, 209
Gerste שערר, 209
Geruch ריח, 219
Geruch, Geschwichtigungs-
ניחוח, 228
Gesalbter משיח, 264
Gesamtheit כל, 274
Gesang זמיר, 272
gesättigt שבע, 241
Gesäuertes חמץ, 240
Geschäft מלאכה, ענין, 242
gesehen היה, 186
Geschenk מתן, מנחה, אהבה, 209
מתן, שדח, 243
Geschenke, kostbare במד, 251
Geschick חכמה, גורל, 251
geschehen, הבונה, שבות, 244, 270
geschickt חכם, 270
Geschlecht דור, 237
Geschlechterfolge תולדה, 237
Geschlechtsgeschichte תולדה
237
Geschlechtsregister ריש, 170
Geschlecht טעם, 224
Geschrei, Kriegs- הרדע, 170
258, 269
Geschrei, Kriegs- erheben ירע, 270

Students of the Hebrew Bible will most certainly want to make use of this volume. It is decidedly the best *Wordlist* I have encountered both because it's the most useful and the most intelligently presented. And scholars of the Hebrew Bible will also wish to utilize it if simply for the sake of review and vocabulary 'refreshment'.

But there's also another audience which will benefit from this volume: students of German. English readers who are proficient in Hebrew will be able to improve their German vocabulary by making use of this work. They will be refreshing their Hebrew vocabulary at the same time that they are building their German vocabulary.

In all, it has to be said, this volume is a treasure-trove of usefulness. I recommend it without hesitation or reservation.

Jim West
Quartz Hill School of Theology